

**Zeitschrift:** ASMZ : Sicherheit Schweiz : Allgemeine schweizerische Militärzeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerische Offiziersgesellschaft  
**Band:** 130 (1964)  
**Heft:** 6

**Artikel:** A moment of decision  
**Autor:** Burdick, Charles B.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-41426>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## A moment of decision

By Charles B. Burdick, San José, USA

As a merciful darkness enveloped the Normandy battleground of 6 June 1944, the weary combatants paused to take stock of their positions. The Allied situation was indeed precarious. Stretched out along the sandy beaches the invading forces clung tenaciously to their narrow foothold on the European mainland. The German response to the landing had been far more spirited than that anticipated by General Eisenhower. While the Allied Supreme Commander maintained his personal composure and general optimism he had numerous fears. The moment of truth was at hand. If the defenders could muster sufficient strength for a powerful counterattack, there was a real threat to the entire Allied expedition.

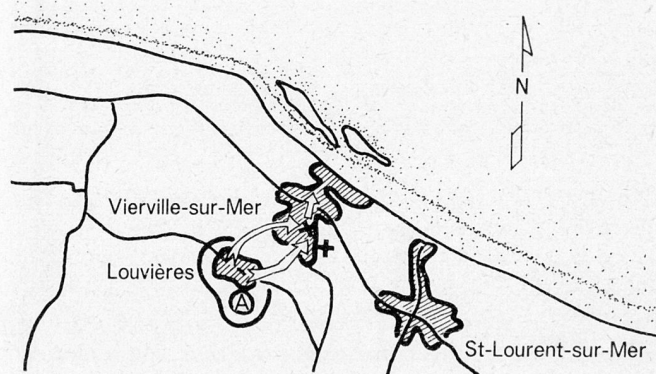
For the defenders the analysis of the first day's struggle posed equally difficult questions. While Field Marshal von Rundstedt's men had managed to hold many positions, there was still the major uncertainty about the purpose of the Allied effort. The basic dilemma was whether the landing was the long heralded second front or merely a major feint to camouflage a later thrust at the Pas-de-Calais. Unable to render a finite appreciation of enemy intentions, the Germans had to await further developments. The God of War did not hold them in suspense for long.

Early in the morning of 7 June the German 352 Infantry Division ordered its subordinate units into a powerful assault against the Americans fanning out from the beaches at Vierville. The German 353 Engineer Battalion with elements of the 916 Grenadier Regiment moved out of the region around Louvières. Their mission was to drive the American 116 Infantry Regiment back into the English Channel. The Germans struck at 5:30 a.m. and drove the surprised defenders back into Vierville, where a vicious fire-fight soon ensued. Throughout the day the two forces battered each other in savage efforts to gain control of the small city. By day's end the Germans had to break off the struggle. They had been severely mauled by the Americans and had suffered numerous casualties. In addition the Americans were gaining ground on the flanks and the German position was uncertain.

In the course of the battle the Germans in the southeastern section of Vierville chanced upon the body of a youthful American officer killed in the engagement. Even in death he clutched a plain briefcase. The Germans hastily searched the case and extracted an impressive document of several hundred pages<sup>1</sup>. While uncertain about the paper's value the troops turned their discovery into the proper channels for exploitation. That evening the 352 division headquarters learned about the document and immediately telephoned the Engineer Battalion for confirmation of the story. The Engineers acknowledged that they had the papers, and forwarded them post haste to the Division, where it was ascertained that the document was of the utmost import to German strategy. It contained detailed instructions for the operation of the American Fifth Corps<sup>2</sup> for the initial phases of the invasion including the capture of the Carentan peninsula and the port facilities at Cherbourg. The Divisional staff, at 1 o'clock in the morning of 8 June, alerted their Corps headquarters as well as the Chief-of-Staff of the Seventh Army. From the Army a special courier hurried the message to Rundstedt.

The German western field commander found that the Fifth Corps order confirmed his most serious fears. Without question the Normandy operation was the focal point for the Allied effort. There would be no other assault.

Rundstedt quickly communicated with Hitler, and, in order to make certain that the Führer would not misunderstand, followed his conversation with a special courier who carried the original document to the Führer's headquarters. Hitler was not convinced, however, that Rundstedt's judgment was sound in every detail. The captured plan made no mention of the British effort, nor did it say anything about General George Patton's forces. As a result the Führer chose to disregard his documentary warning and refused to accede to his field commander's fervent pleas for reinforcements. Despite the evidence before him, Hitler continued to assume that the Allies would make their main effort in the north. He withheld approval of „Case Three“, the plan perfected by the German western planners to meet any assault on the Normandy coast. The troops required for fulfilling this plan had to come from other areas. Without Hitler's express permission, these troops were unavailable for commitment.



A = 352 Pl (Engr.) BN  
+ = Probable place V Corps (U.S.) plan was picked up

The Allies did not wait, however, and continued to put their soldiers ashore in ever-increasing numbers<sup>3</sup>. They also shifted the mission of the supporting air units to interdicting the German rear areas. By the time Hitler finally approved the commitment of the appropriate forces, time had run out. The hedge-hopping Allied aircraft pounced upon the advancing troops like omnivorous birds of prey and cut them to pieces long before they reached the battlefield. Hitler's total disregard for the revelations of the captured American order insured the failure of German counter efforts along the Normandy coast. The loss of even a few hours permitted the Allies to develop their material supremacy in good order and smash the eventual German counterattacks with ease.

For Rundstedt and his staff the captured order was a source of constant frustration. While the document confirmed the singleness of the Normandy invasion, it did not help German efforts. In point of fact Rundstedt was able to observe the development of the Allied plan with a carefully annotated and dated script. He was, however, powerless to interrupt the progress of events. Without the required troops or approval of his supreme commander Rundstedt could merely watch, like the protagonist in a Greek tragedy, the unfolding of his own destruction.

<sup>1</sup> Vergleiche F. Hayn, «Die Invasion». Kurt-Vowinkel-Verlag, Heidelberg 1954. Über einen ähnlichen wie den hier erwähnten Vorfall berichtet Hayn folgendes (S. 47/48):

«Der wichtigste Beutefund wurde bereits am 8. Juni gemacht. Beim Ostbataillon 439 nahe Gefosse-Fontenay trieb ein zerschossenes Landungs-



boot an. In ihm lagen die Leichen mehrerer amerikanischer Marineoffiziere, darunter die eines ehemaligen Beach Master. Dieser war für die Anlandung in einem Teilabschnitt verantwortlich. Unter dem Gepäck befand sich ein ganzer Stapel von Papieren, die dem Korps sofort zur Auswertung geschickt wurden. Der Ic traute kaum seinen Ohren, als schon nach kurzer Zeit beide Dolmetscher kamen und erregt ausriefen: 'Wir haben den Operationsplan des VII. US-Korps!' Es war tatsächlich der Fall. Der gesamte Plan lag vor. Jede einzelne Phase vom 6. Juni ab, dem D-Tag (Decision Day), war datenmäßig und mit Angriffszielen festgelegt. Wenn dieser Plan auch nur für die Halbinsel Cotentin galt, sein Fund war ein Glücksfall, wie er selten vorkommt.

Über den Einsatz des genannten Korps hinaus erhielt die deutsche Führung Einblick in die Absichten des Gegners im allgemeinen: Sicherung des Raumes zwischen der Küste und den durchlaufenden Anstautungen beiderseits Groult-Douve-Merderet; Durchstoß zur Westküste; Eindrehen nach Norden, um den Kriegshafen Cherbourg vom Rücken her zu nehmen. Ferner wurden der Nachbar, das V. US-Korps, genannt sowie die Nahziele beider Einheiten, sich bei Carentan zu einem durchgehenden Landungsstreifen und dann bei Bayeux mit dem XXX. britischen Korps zu vereinigen. Das Beutepapier wurde sofort für die unterstellten Divisionen vervielfältigt und durch den Ia persönlich zur Armee gebracht.

Dieser Fund wäre unter normalen Kampfbedingungen sehr wertvoll gewesen. Die Gegenseite wußte nichts von ihrem Verlust und hielt an dem einmal Geplanten fest. Datenmäßig lief allerdings alles erheblich

langsamer ab, dazu unter dem Einsatz fast der doppelten Anzahl der Divisionen. Wir konnten aber infolge unserer personellen und materiellen Unterlegenheit und infolge des völligen Ausfalls der eigenen Luftwaffe wenig unternehmen und mußten zähneknirschend erleben, daß der Operationsplan Schritt für Schritt seine Verwirklichung fand.» WM

<sup>2</sup> F. Hayn spricht in seinem Buche, wie in Anmerkung 1 erwähnt, vom VII. US-Korps. Er bestätigte seine Angabe auf Anfrage am 21. November 1963, machte aber gleichzeitig aufmerksam, daß diese divergierenden Angaben inhaltlich ohne Bedeutung sind, weil das taktische Nahziel sowohl des V. wie des VII. US-Korps an der Bucht von Carentan ja das gleiche war, nämlich die baldige Vereinigung der amerikanischen Landeköpfe. Deshalb werde der betreffende Passus in beiden Korpsbefehlen übereinstimmend gelaute haben. Burdick, der Verfasser dieses Aufsatzes, bestätigt seinerseits, daß den Deutschen zwei Dokumente in die Hände fielen; eines enthielt den Operationsbefehl des V., das andere denjenigen des VII. US-Korps. Während der Verlust des Befehles des VII. US-Korps den Amerikanern bekannt war, erfuhren sie erst nach dem Kriege, daß auch der Befehl des V. US-Korps in deutsche Hände gefallen war. WM

<sup>3</sup> Almost as strange as Hitler's response to the captured document is the fact that the Allies did not know about the loss of the order. The American authorities most involved in the Normandy invasion did not learn about the loss until after the war. No American can testify about the circumstances surrounding the loss. This ignorance testifies to the uncertainty of battle.

## Das Grenadierproblem

Von Hptm. F. Bohnert

Das Grenadier-«Problem» ist die Folge davon, daß eine Reihe von Fragen, die unsere Vorschriften offen lassen und auf die hier eingetreten werden soll, seit mehr als einem Jahrzehnt bestehen, aber noch nie zum Gegenstand einer umfassenden Neuregelung gemacht worden sind.

### 1. Einsatzkonzeption nach den geltenden Vorschriften

**Gliederung.** Die «Truppenführung» bestimmt, daß die Grenadiere «gruppen- oder zugweise» «im Rahmen der Füsilierkompagnien oder -bataillone» einzusetzen sind (TF, Ziff. 35). In den Richtlinien für den Einsatz der Grenadierzüge vom 3. Dezember 1952 wird der «Stoßtrupp» als «die organische Formation» der Grenadiere bezeichnet – entsprechend stand in der OST 51 für den Grenadierzug: «... eine feste Gliederung für das Gefecht besteht nicht.» In der Aufzählung der Aufgaben, die den Grenadiere in Angriff und Verteidigung zur Unterstützung der Füsilier zukommen, wird in den genannten Richtlinien ausschließlich der Trupp erwähnt (Spreng-, Minenräum- und Flammtrupp). Das Reglement für die Führung des Füsilierbataillons legt dagegen das Schwergewicht auf den Zug als «Formation von Nahkampf-spezialisten», der «in der Regel» als Ganzes einzusetzen sei. Im Reglement über die Führung der Füsilierkompagnie wiederum ist der truppweise Einsatz vorangestellt. Zum Sturm, so wird in Ziff. 74 festgelegt, kann die Gruppe «durch Spreng-, Flammenwerfer- oder Panzerabwehrtrupps verstärkt werden»; der Füsilierzug und «eventuell zugeteilte Grenadierelemente sind die Träger der Bewegung» im Angriff (Ziff. 199).

**Grenadieraufgaben.** Als solche bezeichnet die TF 51 die «Eroberung besonders schwieriger Objekte» im besonderen und allgemein «Stoßtruppunternahmen und Gegenstöße» sowie die «Vorbereitung von Minenfeldern» (TF, Ziff. 35). Im Reglement «Führung des Füsilierbataillons» von 1956 ist als Grenadieraufgabe allgemein der «Kampf um stark ausgebaute Stützpunkte» genannt, der «Orts-, Wald-, Stellungs- und Festungskampf» wird spezifizierend erwähnt (Ziff. 25).

**Auflagen des Grenadiereinsatzes.** «Der Bataillonskommandant weist den Grenadiere keine Aufgabe zu, welche ebensogut durch

die Füsilier gelöst werden können» (Regl. Füs.Bat., Ziff. 25). Diese Bedingung gilt allgemein, außer für die Grenadierzüge der Grenadierkompagnie, die nach heutiger OST «in der Regel» den Bataillonen zu unterstellen sind, je einer pro Bataillon. Der Regimentskommandant wird somit beauftragt, die Grenadierkompagnie durch Unterstellung aufzulösen, sofern nicht Gründe vorliegen, die ihn veranlassen müssen, gegen die «Regel» zu verstoßen. Wäre es nicht ebenso sinnvoll, die gleiche Auflage, die für den Bataillonskommandanten gilt, auch für die höhere Kommandostufe vorzuschreiben?

### 2. Probleme der heutigen Einsatzkonzeption

**Wo liegt das Ausbildungsschwergewicht?** Beim Trupp, der im Rahmen eines Füsilierzuges oder einer Füsiliergruppe eingesetzt werden können muß? Dann wäre den Grenadiere grundsätzlich eine Füsiliergrundausbildung mit ergänzender Grenadierausbildung zu geben, und dann wären diese Trupps auch den Füsilierkompagnien zuzuteilen, wo sie, mit Ausnahme einer Periode der Sonderausbildung, mit den Füsilieren, und diese mit den Grenadiertrupps, zu üben hätten. Oder soll das Schwergewicht beim Zug liegen, der dann im Rahmen eines Füsilierbataillons als selbständiges Kampfelement eingesetzt werden könnte? Dann müßte den Grenadiere eine Füsiliergrundausbildung mit einer Sonderausbildung im Nahkampfverfahren zuteil werden, wobei der entsprechende Zug dem betreffenden Bataillon dann am besten gleich eingegliedert würde.

In den Ausbildungsvorschriften werden keine Angaben gemacht, die auf diese Fragen antworten. Die einzige Bestimmung von etwas allgemeinerer Art ist in den Richtlinien für die Sturm-gewehrumschulung unter «Vorbemerkung für die Grenadiere» enthalten, wo gesagt wird, daß die Grenadiere «außer den üblichen Stoßtrupps ... auch einen Feuerunterstützungstrupp zu bilden» vermöchten, für welche neue Aufgabe die «Gruppenführer systematisch zu schulen» seien. Trotz dem Fehlen allgemeiner Ausbildungsvorschriften über Gliederung und Kampfverfahren der Grenadiere werden in der WAO derart umfassende Einzelausbildungsziele gestellt, daß man sich fragen muß: